



PERTINENCE MINING sarl  
82, avenue Jean Jaurès  
94400 Vitry-sur-Seine, FRANCE  
Tél/Fax: 01 43 91 45 90

Dr. Abderrafih Lehmam  
e-mail: lehmam@pertinence.net  
web : www.pertinence.net

### **Biographie :**

Abderrafih LEHMAM, fondateur et Gérant de la société Pertinence Mining, responsable recherches et développements, est titulaire d'un doctorat en linguistique informatique (Grand Prix de la Recherche 1995) et possède une expérience de plusieurs années dans le domaine du résumé automatique de texte en particulier et du Text Mining en général. De compétence double, informatique et linguistique, il a produit plusieurs publications scientifiques, nationales et internationales dans le domaine du traitement automatique des langues.

### **Bibliographie:**

(2006, à par) Abderrafih Lehmam, " Le résumé de texte automatique de texte, aspects linguistiques et informatique", Édition de l'Harmattan

(2006) Abderrafih Lehmam, "Solutions de traitement du document textuel avec prise en charge de ressources linguistiques", ISDD 06 - International Symposium: DISCOURSE and DOCUMENT Caen (France) 15-16 June 2006

(2006) Abderrafih Lehmam, "Technologie textuelle multilingue" 2èmes Journées thématiques "Apprentissage Artificiel et Fouille de Données", 27-28 Avril, Univ. PARIS 13

(2006) Abderrafih Lehmam, " Solutions de Text Mining pour l'intelligence économique, vers la veille intelligente." TELMI'06, "Les outils d'aide à la gestion de l'information stratégique", 30 mars 2006, à l'Université de Lille 3

(2004) Abderrafih Lehmam, Philippe Bouvet "Watch application, summarization and syndication in Arabic", Proceedings of the conference NEMLAR '04 "Arabic Language Resources and Tools Conference", pp. 157-163, 22-23 September 2004, Cairo, Egypt.

(2004) Abderrafih Lehmam , Philippe Bouvet "Un résumeur automatique de textes multilingues intégré dans une plateforme de veille; application à la langue arabe", Actes de la conférence JEP-TALN-RECITAL 2004 : Traitement automatique de la langue arabe écrite et parlée Arabic Language Processing - Text & Speech, pp. 111-122, Fès, Maroc

(2003), A. Lehman & P. Bouvet "Pertinence Information Network ; un système d'alerte, en multilingue" Séminaire DocForum Explorez les nouvelles voies de la recherche d'information! journée organisée par l'association DocForum et O. Andrieu (abondance.com) à l'ENS Lettres et Sciences Humaines – Lyon le 20 novembre 2003,

(2003) A. Lehman & P. Bouvet "Pertinence Information Network; Collecte, traitement, diffusion ciblée et exploitation de l'information" 9e Carrefour des Possibles de la FING (Fondation Internet Nouvelle Génération) ; Rendez-vous régulier au service des innovateurs et des utilisateurs des technologies de l'information et de la communication, 25 septembre 2003, Maison de la RATP, Paris

(2003) A. Lehman & P. Bouvet "Pertinence Information Network : Agent d'alertes en multilingue ; l'alerte par syndication de contenu" WEBPublication - Publication dynamique sur Internet et Intranet, 2003 Paris

(2003) A. Lehman & P. Bouvet A. Lehman "Pertinence Summarizer : un outil d'aide à la rédaction par la génération de résumés automatiques", Colloque COMTEC 2003, Gestion Documentaire – Archivage , mars 2003, Advancia, CCIP Paris

(2002) A. Lehman & P. Bouvet, "Résumé de texte automatique : vers des solutions professionnelles", Journée d'Étude de l'Association pour le Traitement Automatique des Langues (ATALA) "Le résumé de texte automatique : solutions et perspectives" organisée par Jean-Pierre Desclés (LaLICC - FRE 2520 CNRS - Université Paris-Sorbonne), Abderrafih Lehman (Pertinence Mining, Paris) et Jean-Pierre Desclés (LaLICC - FRE 2520 CNRS - Université Paris-Sorbonne) ENST, 14-12- 2002, Paris

(2003) A. Lehman & P. Bouvet "Résumé automatique multilingue tenant compte de la thématique du texte", Séminaire ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française) (INaLF CNRS), 6 décembre 2002, Nancy

(2001) A. Lehman & P. Bouvet "Évaluation, rectification et pertinence du résumé automatique de texte pour une utilisation en réseaux Internet et Intranet " 3ème Colloque du Chapitre français de l'ISKO 5-6 juillet 2001 à l'Université de Paris X "Filtrage et résumé automatique de l'information sur les réseaux" pp. 111-124

A. Lehman (2000)"Résumé de texte automatique : des solutions opérationnelles", La Tribune des Industries de la Langue, de l'Information Électronique et du Multimédia, Janv-Juin , pp.50-58, OFIL, Paris.

A. Lehman (1999) " Text structuration leading to an automatic summary system ", Information Processing & Management, 35, pp. 181-191, Elsevier Science Ltd, NJ, New York, USA

A. Lehman (1998) Rapport linguistique du Projet RAFI; 103 pages.,

A. Lehman (1998) Rapport informatique du Projet RAFI; 105 pages

A. Lehman (1997) Automatic summarization on the Web? RAFI: A system for summarizing using indicating fragments , 5ème Conference RIAO '97 Recherche d'Information Assistée par Ordinateur sur Internet, Université McGill, Montréal, Québec H3A 2T7, Canada, 25-26-27 Juin 1997, pp. 112-124.

A. Lehman (1997) Une structuration de texte conduisant à la construction d'un système de résumé automatique , 1ères JST FRANCIL '97 Journées Scientifiques et Techniques du Réseau Francophone de l'Ingénierie de la Langue de l'Aupelf-Uref, "l'Ingénierie de la Langue : de la Recherche au Produit", Avignon, France, pp. 122-130, 15-16 avril

A. Lehman (1997) "Le résumé électronique : l'expérience de RAFI", Echos n°5, pp. 12-24

A. Lehman (1996) Le résumé automatique à fragments indicateurs : un système d'aide au résumé humain, Actes du Colloque " Informatique et Langue Naturelle" I.N.L.'96, 9-10 octobre, Nantes, pp.355-373.

A. Lehman (1996) Construction d'un système de résumé automatique de textes de type scientifique et technique, Actes du Colloque "Rencontre des étudiants chercheurs en informatique pour le Traitement Automatique des Langues" RéciTAL'96, les 25, 26, 27 septembre 1996, Courcelles (Gif-sur-Yvette), Paris, pp.65-69.

A. Lehman (1996) Le système RAFI, Rapport de la journée "filtrage et résumé automatique de textes" organisée à Paris, le 13 mai 96, Secrétariat d'Etat à la Recherche : MENESR, Paris

A. Lehman (1996) "Le résumé de texte automatique : des ambitions aux résultats actuels : le système RAFI", La Tribune des Industries de la Langue et de l'Information Électronique, Numéro Spécial: 20-21-22, pp.35-45, Juillet 1996, OFIL, Paris.

A. Lehman (1995) Le résumé automatique de texte: réalisation d'un prototype procédant par extraction de phrases du texte source. Actes de la Première Rencontre des Jeunes Linguistes de France (Université du Littoral - Nord-Pas-de-Calais). Recueil de Recherches Linguistiques, Dunkerque, pp. 79-89.

Lehman (1995) " Le résumé automatique des textes scientifiques et techniques ; aspects linguistiques et computationnels ", Thèse de Doctorat en Sciences du Langage, Université Nancy 2